

Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

First Edition
Sixth Printing
Part No. 72129FR

Runabout™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Sécurité	1
Légende	8
Commandes	9
Contrôle avant mise en route	11
Entretien	13
Tests des fonctions	15
Contrôle du lieu de travail	21
Instructions d'utilisation	22
Instructions de transport et de levage	26
Autocollants	28
Caractéristiques techniques	30

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 2000 par Genie Industries

Première édition : sixième impression, octobre 2002

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « Runabout » et « GR » sont des marques de Genie Industries.

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Danger

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des consignes de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter :

les instructions du fabricant et les règles de sécurité - les manuels de l'opérateur et de sécurité et les autocollants de la machine ;

les règles de sécurité de l'employeur et du chantier ;

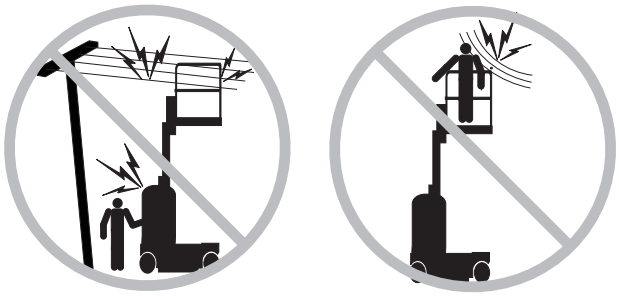
les réglementations officielles en vigueur.

☑ sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques d'électrocution

Cette machine **n'est pas** isolée au niveau électrique et **n'offre aucune** protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension électrique phase à phase	**Distance minimale de sécurité Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents forts et en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risques de renversement

Le poids des occupants et de l'équipement ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximale de la nacelle ni celle de son extension. Le poids dans le plateau du poste de travail fait partie du poids total de la nacelle.

Capacité maximum - GR-8 & GR-12	
Nacelle sans extension	227 kg
Nacelle rétractée	227 kg
Nacelle étendue - Nacelle seule Nacelle étendue - Extension seule	113 kg 113 kg
Plateau du poste de travail	22 kg
Nacelle en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1



227 kg



Extension seule 113 kg

Nacelle seule 113 kg

Capacité maximum - GR-15	
Nacelle sans extension	159 kg
Nacelle rétractée	159 kg
Nacelle étendue - Nacelle seule Nacelle étendue - Extension seule	45 kg 113 kg
Plateau du poste de travail	22 kg
Nacelle en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1



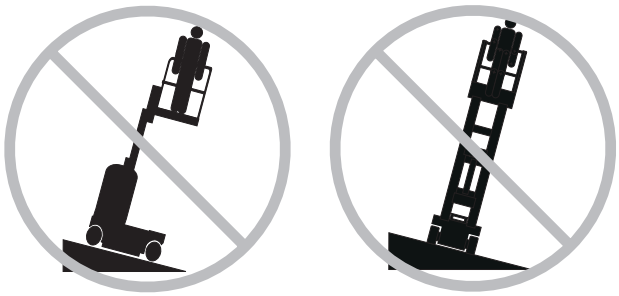
159 kg



Extension seule 113 kg

Nacelle seule 45 kg

Ne pas lever la nacelle si la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.



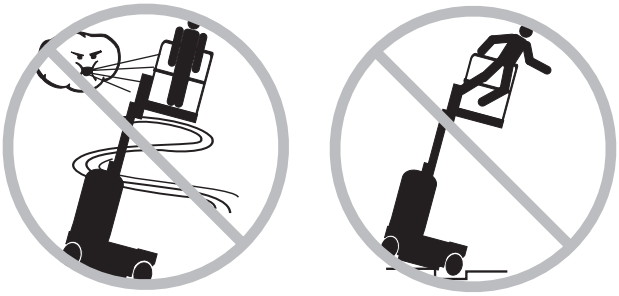
Ne pas se baser sur l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente.

Si l'alarme de dévers retentit :
abaisser complètement la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est levée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier, ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,8 km/h avec la nacelle levée.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition, ni la charge de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Ne pas conduire la machine avec la nacelle levée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou dans d'autres situations à risque.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou anormalement immobilisée de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de dégager celle-ci à l'aide des commandes au sol.

Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée	
ANSI/CSA	445 N
CE	200 N



Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne rien modifier ou changer sur la nacelle d'un élévateur. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition ou la charge de la nacelle.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.





Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

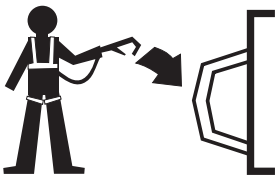
Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.

Risques de chute



Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité et se conformer aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.





Ne pas descendre de la nacelle en l'escaladant lorsqu'elle est relevée.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire ou fermer le portillon d'accès de la nacelle avant d'utiliser la machine.

Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

Nous recommandons aux opérateurs de porter un casque de chantier homologué lorsqu'ils utilisent la machine.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres risques potentiels.





Prendre garde au risque d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Risque d'écrasement

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le variateur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Danger d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger la batterie dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables voire explosives.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi de la machine et tester toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Signaler et retirer immédiatement du service une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou pneumatique. Une fuite pneumatique ou hydraulique peut traverser ou brûler la peau.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde - avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Rouge - indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Orange - indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Jaune avec symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

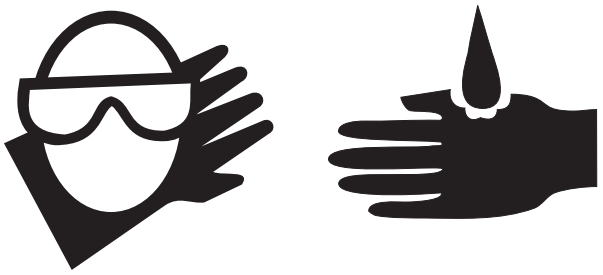
ATTENTION Jaune sans symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS Vert - donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Sécurité concernant les batteries

Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.



Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant la charge.

Risques d'explosion



Éteindre toute flamme nue, ne pas créer d'étincelles ni fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de chargement.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter tout choc électrique provoqué par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

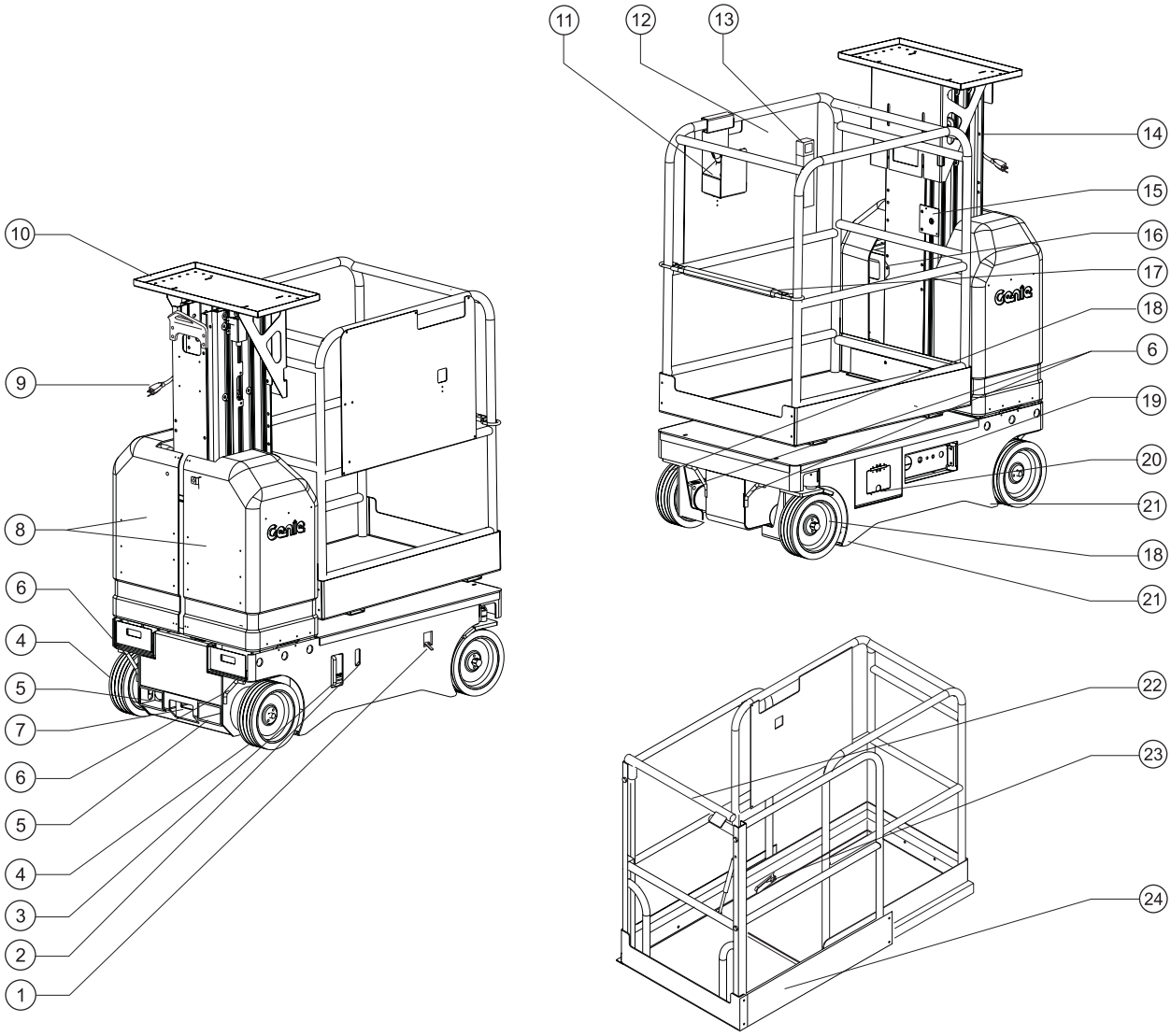
Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Risque lors du levage

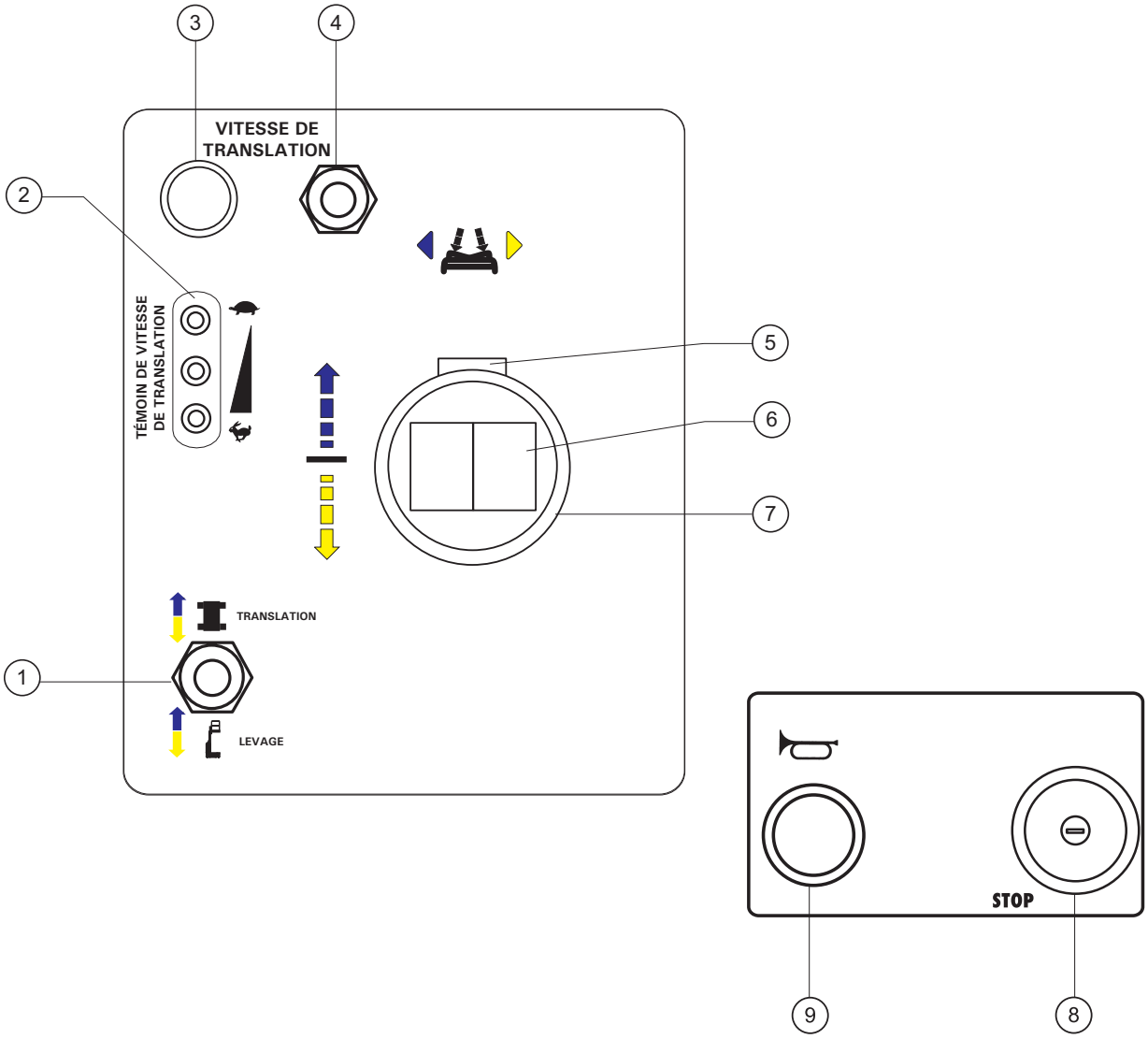
Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Légende



1 Interrupteur de desserrage des freins
2 Indicateur du niveau d'huile hydraulique
3 Déconnexion de batterie
4 Roue non directrice
5 Entrée de fourche
6 Arrimage de transport
7 Valve de descente manuelle
8 Capots de batterie
9 Alimentation de la nacelle / connexion du chargeur de batterie pour l'inverseur optionnel
10 Plateau du poste de travail
11 Commandes de la nacelle
12 Autocollants
13 Coffret des manuels
14 Mât
15 Sortie du disjoncteur différentiel
16 Point d'ancrage
17 Rampe d'entrée latérale
18 Roue directrice
19 Commandes au sol
20 Connexion de chargeur de batterie ou affichage de chargeur / inverseur optionnel
21 Protection anti-nids de poule (fixe)
22 Portillon d'accès d'extension de la nacelle
23 Pédale d'extension de la nacelle
24 Extension de la nacelle (option)

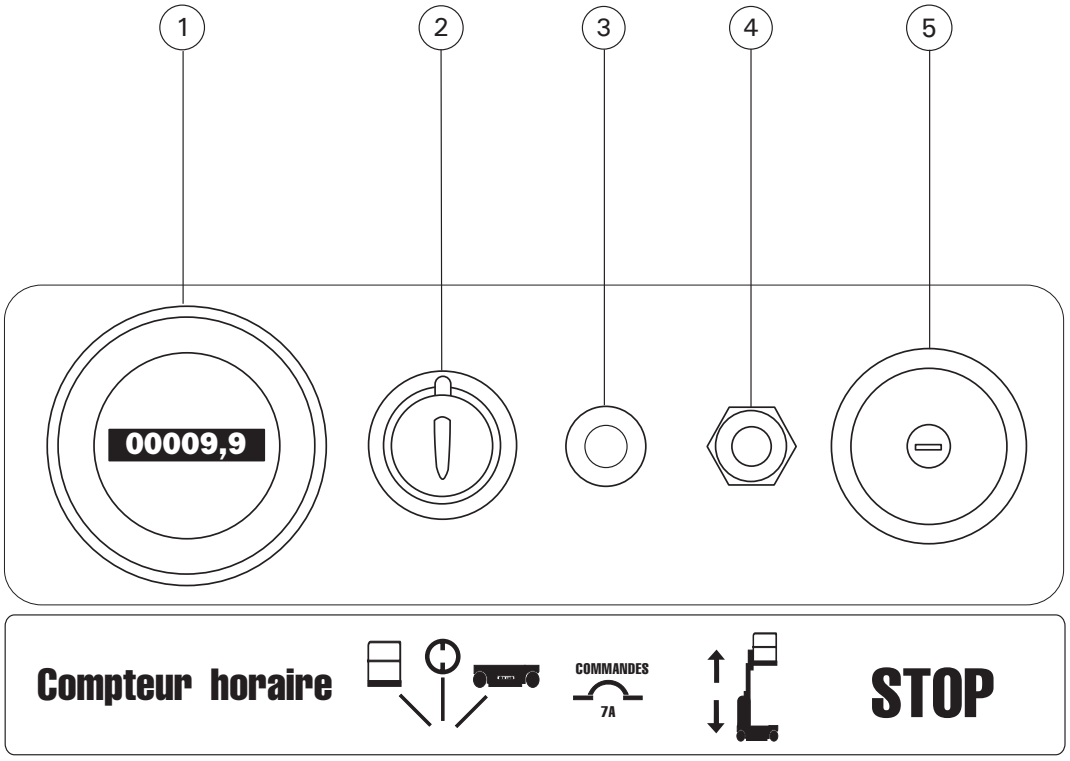
Commandes



Contrôleur du levier de commande

1 Sélecteur élévation / translation (l'emplacement peut varier sur certaines machines)
2 Témoins de vitesse de translation (le cas échéant)
3 Bouton de vitesse de translation (le cas échéant)
4 Inverseur de translation (le cas échéant)
5 Interrupteur de validation des fonctions
6 Interrupteur au pouce pour fonction de direction
7 Manette de contrôle proportionnelle pour fonctions d'élévation et de translation
8 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
9 Avertisseur (option)

COMMANDES



Panneau de commandes au sol

1 Compteur horaire
2 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle / arrêt / sol)
3 Disjoncteur de circuits électriques de 7 Amp
4 Inverseur de montée / descente de la nacelle
5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Consulter la liste à la page suivante et vérifier chacun des points et emplacements pour déceler les modifications ou dommages éventuels, voire des pièces desserrées ou manquantes.

Ne jamais utiliser une machine endommagée ou modifiée. Si des dommages sont décelés ou des modifications ont été apportées depuis la sortie d'usine, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, modifiés ou mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ Composants, câblage et câbles électriques ;
- ❏ Unité d'alimentation hydraulique, réservoir, flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs ;
- ❏ Bloc batterie et connexions ;
- ❏ Moteurs de translation ;
- ❏ Patins d'usure ;
- ❏ Pneus et roues ;
- ❏ Interrupteurs de fin de course et alarmes ;
- ❏ Écrous, boulons et autres fixations ;
- ❏ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle ;
- ❏ Câbles et poulie de séquence ;
- ❏ Extension de la nacelle (le cas échéant) ;
- ❏ Colonnes de mât et contrepoids ;
- ❏ Manette de commande de la nacelle ;
- ❏ Éléments de desserrage des freins.

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ craquelures dans les soudures ou les éléments structurels ;
- ❏ bosses ou dégâts sur la machine.

- ❏ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue. Évaluer le niveau d'huile hydraulique à l'aide de l'indicateur de niveau situé sur le côté de la machine.

⊙ Résultat : le niveau d'huile hydraulique doit être visible.

ENTRETIEN

Contrôle des batteries



Le suivi de l'état des batteries est essentiel aux bonnes performances et au fonctionnement du moteur en toute sécurité. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent provoquer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.

3 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.

4 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

5 Remettre les bouchons de ventilation.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler toute défaillance avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

TESTS DES FONCTIONS

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 S'assurer que le bloc batterie est connecté.

Commandes au sol

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

Arrêt d'urgence

5 Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

6 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

Fonctions montée / descente

7 Activer la fonction montée.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

8 Activer la fonction descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Descente manuelle

9 Activer la fonction montée et lever la nacelle d'environ 60 cm.

10 Tirer le bouton de descente manuelle situé à l'arrière de la machine.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

11 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

12 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur (le cas échéant)

13 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

14 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions

15 Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

16 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Fonctions montée / descente

17 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

18 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

19 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

20 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter.

21 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle s'abaisse.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

22 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

23 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

24 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes.

25 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes.

Translation et freinage

26 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

27 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

28 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

TESTS DES FONCTIONS

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du variateur de la nacelle. Ne pas rester dans la nacelle.

29 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

30 Abaisser complètement la nacelle.

31 Placer une cale de 5x10 cm ou une pièce de bois similaire devant chaque roue, d'un côté de la machine.

32 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

33 Monter la machine sur les deux cales de bois.

Modèles antérieurs au numéro de série 1800 :

⊙ Résultat : une alarme doit retentir.

34 Descendre la machine des deux cales de bois.

Remarque : sur les modèles CE, la fonction élévation est désactivée lorsque l'alarme de dévers retentit.

Passer au point 40.

Modèles postérieurs au numéro de série 1799 :

⊙ Résultat : une alarme doit retentir.

35 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

36 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : avant que la nacelle n'atteigne une hauteur de 30 cm, la fonction d'élévation doit se désactiver.

37 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

38 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et déplacer lentement le levier de commande dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

39 Abaisser la nacelle et faire descendre la machine des deux cales de bois.

Vitesse de translation limitée

40 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

41 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Lever la nacelle à environ 60 cm du sol.

42 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

43 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle levée ne doit pas dépasser 20 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 20 cm par seconde lorsque la nacelle est levée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

44 Appuyer sur l'interrupteur ou le bouton de vitesse de translation jusqu'à ce qu'un des témoins de vitesse de translation s'éteigne.

45 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximale pouvant être atteinte avec la nacelle levée doit être d'environ 10 cm par seconde.

46 Appuyer de nouveau sur l'interrupteur ou le bouton de vitesse de translation jusqu'à ce que deux des témoins de vitesse de translation s'éteignent.

47 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximale pouvant être atteinte avec la nacelle levée doit être d'environ 6 cm par seconde.

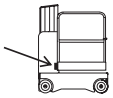
TESTS DES FONCTIONS

Interrupteur de fin de course d'extension de la nacelle (le cas échéant)

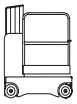
Remarque : effectuer ce test uniquement sur les modèles GR-15 équipés d'une extension de nacelle en option.

Remarque : certains modèles GR-15 sont équipés de façon à pouvoir se déplacer avec la nacelle étendue à 3,6 m. Ces modèles disposent d'un interrupteur de fin de course situé à l'arrière de la nacelle, près du mât. Avant d'effectuer ce test, déterminer si la machine est équipée de cet interrupteur de fin de course.

Modèles avec interrupteur de fin de course : effectuer ce test avec la nacelle relevée à environ 3,9 m.



Modèles sans interrupteur de fin de course : effectuer ce test avec la nacelle complètement abaissée.



48 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

49 Abaisser complètement la nacelle OU relever la nacelle à environ 3,9 m.

50 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle, et étendre la nacelle.

51 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

52 Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit pas s'activer.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- présence de personnel non autorisé ;
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect d'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel et des outils vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'un même tour de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol ou de la nacelle en position arrêt pour désactiver toutes les fonctions de la machine.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons d'arrêt d'urgence est enfoncé.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

3 S'assurer que le bloc batterie est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle

1 Positionner l'inverseur de montée / descente selon les repères sur le panneau de commandes.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

3 S'assurer que le bloc batterie est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle

1 Placer le sélecteur élévation / translation en position élévation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Direction de la machine

1 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.

Déplacement de la machine

1 Placer le sélecteur élévation / translation en position translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est levée.

Pour ralentir

Les commandes de translation peuvent être activées selon trois modes de vitesse différents. Lorsque les trois témoins du panneau de commandes de la nacelle sont allumés, la machine est en mode de vitesse de translation normal (le plus rapide). Lorsqu'un seul témoin est allumé, la machine fonctionne dans le mode de vitesse de translation le plus lent.

Appuyer sur l'interrupteur ou enfoncer le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Extension et rétraction de la nacelle (le cas échéant)

1 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle.

2 Saisir les rampes de sécurité de la nacelle avec précaution et pousser pour étendre la nacelle.

3 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle et tirer sur les rampes de sécurité pour rétracter la nacelle.

Commande au sol avec le variateur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du variateur.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine - surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Caler les roues.

5 Charger les batteries.

Instructions de l'inverseur (le cas échéant)

L'inverseur alimente la nacelle en courant lorsque l'alimentation CA externe est coupée.

Pour utiliser l'inverseur :

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

Le chargeur de batterie et l'alimentation externe de la nacelle fonctionnent quelle que soit la position de l'interrupteur à clé.



Instructions pour des batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur la machine.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Chargement des batteries

1 S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Ouvrir le compartiment des batteries. Laisser le compartiment ouvert pendant tout le cycle de chargement.

3 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

4 Remettre les bouchons de ventilation de batterie en place.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

Remarque : pour le chargeur / inverseur en option, connecter l'alimentation CA à la prise située à l'arrière de la machine.

6 Allumer le chargeur de batterie (chargeur standard uniquement).

7 Le chargeur doit indiquer quand la batterie est complètement chargée.

8 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou les sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à la plaque de numéro de série pour le poids de la machine.
- ☑ Placer la machine sur une surface plane ou la caler avant de desserrer les freins.

Desserrage des freins (le cas échéant)

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que le passage est libre de tout obstacle.

3 Tirer l'interrupteur de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

5 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

6 Placer le sélecteur élévation / translation du panneau de commandes de la nacelle en position translation.

7 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et déplacer la manette de contrôle en position translation pour desserrer les freins.

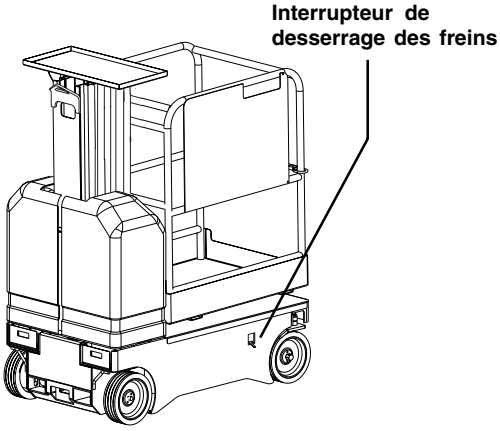
Une fois la machine chargée :

1 Enfoncer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position arrêt.

2 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt.

3 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

4 Fermer l'interrupteur de desserrage des freins en appuyant dessus pour resserrer les freins.



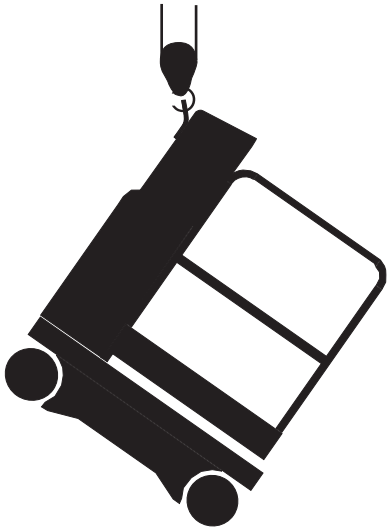
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

S'assurer que le mât est complètement abaissé.

Inspecter la machine et retirer d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage, pointé vers l'extérieur (et non vers la machine).



Arrimage de la machine durant le transport

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

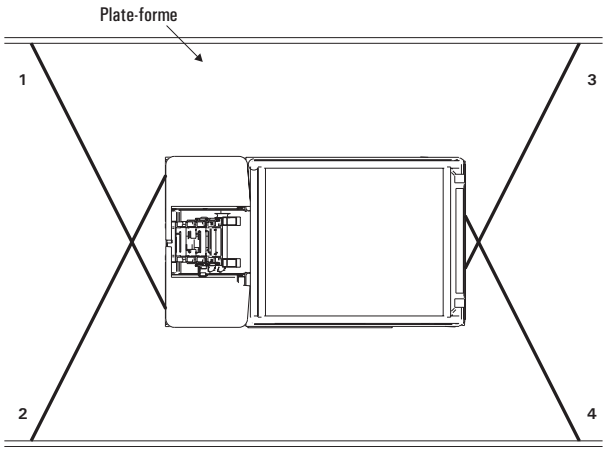
Arrimage du châssis

Utiliser les points d'attache du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

Employer 4 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Autocollants

Inspection des autocollants

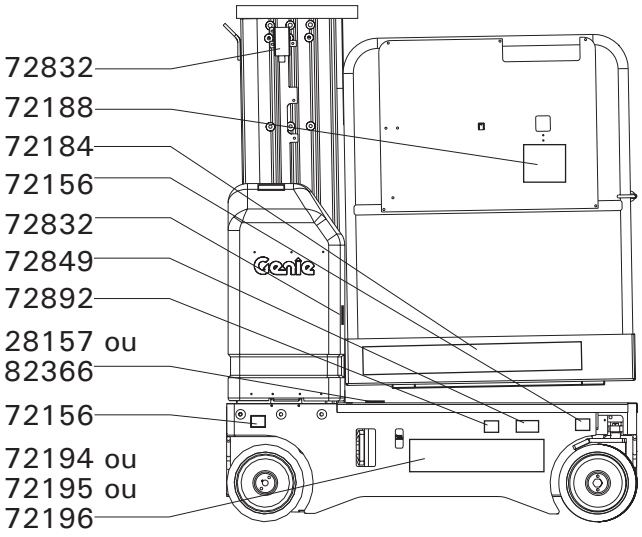
Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

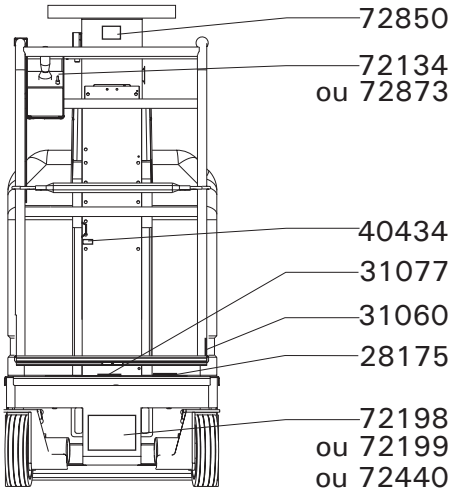
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

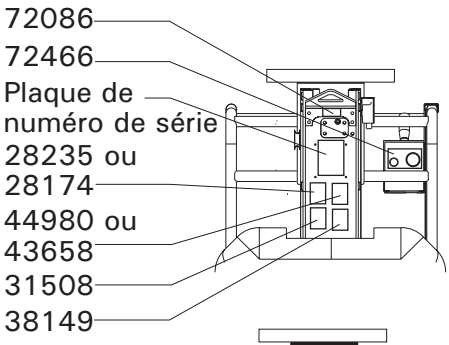
Pièce réf.	Descriptif	Nombre
28157FR	Étiquette - Dexron	1
28161FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174FR	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès à la cabine	1
28235FR	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28373FR	Étiquette - Entrée de fourche	2
31060FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course (modèles GR-15 à extension de nacelle)	1
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31077FR	Attention - Risque de collision	1
31508FR	Note - Alimentation du chargeur de batterie	1
37145FR	Étiquette - Descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
38149	Étiquette - Brevets	1
40434FR	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658FR	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
44980FR	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
46262FR	Danger - Sécurité batterie / chargeur	1
72086FR	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72134FR	Panneau de commandes de la nacelle (Contrôleur du levier de commande)	1
72135FR	Panneau de commandes au sol	1
72139FR	Avis - Instructions d'utilisation - Nacelle	1
72140FR	Avis - Instructions d'utilisation - Sol	1
72141FR	Danger - Règles de sécurité générales	1
72142FR	Danger - Risque d'électrocution	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	2
72153FR	Avis - Capacité maximum, 227 kg	1
72155FR	Avis - Capacité maximum, 159 kg	1
72156FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
72158FR	Schéma de connexion des batteries	1
72159FR	Danger - Renversement (batteries)	1
72171FR	Avis - Force latérale maximum 445 N ANSI et CSA	1
72182FR	Avis - Force latérale / force du vent, CE	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	2
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72194	Décoratif - Genie GR-8	1
72195	Décoratif - Genie GR-12	1
72196	Décoratif - Genie GR-15	1
72198	Décoratif - Genie GR-8 (avant)	1
72199	Décoratif - Genie GR-12 (avant)	1
72440	Décoratif - Genie GR-15 (avant)	1
72466	Panneau de commandes de la nacelle (Bouton d'arrêt d'urgence)	1
72832FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course (1 suppl. sur modèles GR-15 à extension de nacelle)	1
72849FR	Danger - Instructions de desserrage des freins	1
72850FR	Avis - Capacité du plateau de travail	1
72873FR	Panneau de commandes de la nacelle (contrôleur du levier de commande)	1
72892FR	Étiquette - Interrupteur de desserrage des freins	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1

AUTOCOLLANTS

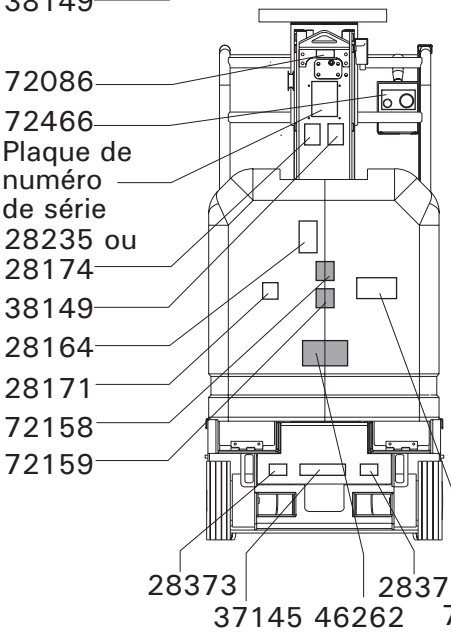
Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.a.d. sous les capots.



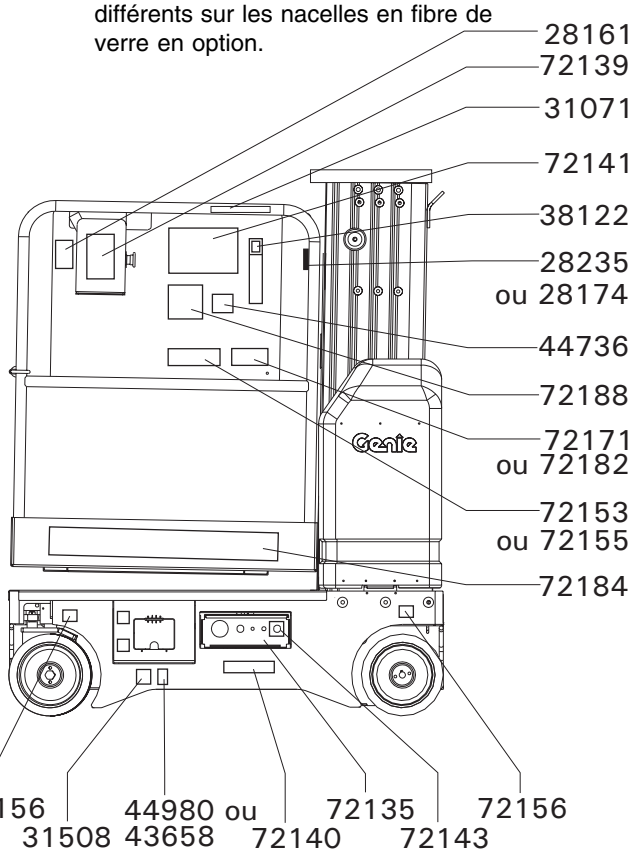




Modèles à inverseur en option



Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.



Caractéristiques techniques

GR-8	
Hauteur de travail maximum	4,37 m
Hauteur maximum de la nacelle	2,54 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, CE	1,84 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur, nacelle déployée	1,85 m
Capacité de charge maximum	227 kg
Capacité de charge maximum nacelle en fibre de verre	159 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Se reporter à la plaque de numéro de série
Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Dimensions de la nacelle standard (Longueur x largeur)	94 cm x 75 cm
Dimensions de la nacelle avec extension (Longueur x largeur)	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Sortie CA dans la nacelle	standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Chargeur standard National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC
Chargeur standard International	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC OU 230V CA/50 HZ, 25A, 24V CC
Chargeur standard Europe	230 V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC
En option chargeur / inverseur National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
En option chargeur / inverseur International	230V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Vitesses de translation	
Position repliée, maximum	4,0 km/h
Nacelle relevée au max.	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PBV + Charge nominale	885 kg
Charge d'essieu maximum	536 kg
Charge de roue maximum	280 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-12	
Hauteur de travail maximum	5,41 m
Hauteur maximum de la nacelle	3,58 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, CE	1,84 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35m
Longueur, nacelle déployée	1,85 m
Capacité de charge maximum	227 kg
Capacité de charge maximum nacelle en fibre de verre	159 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids Se reporter à la plaque de numéro de série (le poids des machines varie selon les configurations)	
Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Dimensions de la nacelle standard (Longueur x largeur)	94 cm x 75 cm
Dimensions de la nacelle avec extension (Longueur x largeur)	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Sortie CA dans la nacelle	standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Chargeur standard National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC
Chargeur standard International	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC OU 230V CA/50 HZ, 25A, 24V CC
Chargeur standard Europe	230 V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC
En option chargeur / inverseur National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
En option chargeur / inverseur International	230V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Vitesses de translation	
Position repliée, maximum	4,0 km/h
Nacelle relevée au max.	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PBV + Charge nominale	975 kg
Charge d'essieu maximum	604 kg
Charge de roue maximum	348 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-15	
Hauteur de travail maximum	6,45 m
Hauteur maximum de la nacelle	4,62 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur, position repliée maximum plateau du poste de travail inclus, CE	1,84 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur, nacelle déployée	1,85 m
Capacité de charge maximum	159 kg
Capacité de charge maximum nacelle en fibre de verre	159 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Se reporter à la plaque de numéro de série
Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Dimensions de la nacelle standard (Longueur x largeur)	94 cm x 75 cm
Dimensions de la nacelle avec extension (Longueur x largeur)	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Sortie CA dans la nacelle	standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Chargeur standard National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC
Chargeur standard International	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC OU 230V CA/50 HZ, 25A, 24V CC
Chargeur standard Europe	230 V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC
En option chargeur / inverseur National	115V CA/60 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
En option chargeur / inverseur International	230V CA/50 HZ, 25 A, 24V CC 1000 W
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Vitesses de translation	
Position repliée, maximum	4,0 km/h
Nacelle relevée au max.	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PBV + Charge nominale	1 134 kg
Charge d'essieu maximum	665 kg
Charge de roue maximum	445 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241